

**Protokoll der Jahreshauptversammlung  
der Friends Kinderhilfe International e.V.  
am 15. Mai 2015, 19.00 Uhr  
im Restaurant Stern in Albershausen**

**Tagesordnung:**

1. Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit durch die 1.Vorsitzende
2. Bericht der Schatzmeisterin über die Vermögenslage des Vereins
3. Bericht der Kassenprüfung d.J. 2014 und Entlastung der Schatzmeisterin
4. Neuwahl der Kassenprüfer für das Jahr 2015
5. Genehmigung des Protokolls der JHV 2014
6. Entlastung des Vorstands für das Geschäftsjahr 2014 durch die Mitglieder
7. Bericht über die Projektarbeit Sri Lanka in 2014 & 2015
8. Vorstellung „Friends Kinderhilfe Schweiz“
9. Aktionen 2014 / 2015 - Rückblick und Ausblick
10. Rückblick Mitglieder- und Patenreise 2015
11. Information zur Mitglieder- und Patenreise 2016
12. Verschiedenes / Diskussion

**Als Mitglieder des Vorstands sind anwesend:**

1. Vorsitzende Sylvia Bobay,
  2. Vorsitzende Lilian Keulen,
- Kassenverwaltung Pia Merkle und  
Schriftführerin Claudia Schuster.

Vorstandsmitglied Haider Hassan lässt sich entschuldigen.

**Weitere Teilnehmer:**

Mitglieder und Freunde des Vereins gemäß Anwesenheitsliste.

**Protokoll:**

Claudia Schuster

**TOP 1 - Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit durch die 1. Vorsitzende**

Die 1. Vorsitzende Sylvia Bobay begrüßt die anwesenden Mitglieder, Paten und Freunde des Vereins. Sie stellt durch die zahlreiche Anwesenheit der Vereinsmitglieder die Beschlussfähigkeit der Jahreshauptversammlung fest. Einstimmig beschließen die Anwesenden, alle Abstimmungen mit Handzeichen durchzuführen.

Bevor sie einen kurzen Überblick über die anstehende Tagesordnung gibt, informiert die 1. Vorsitzende über ihre Namensänderung. Sylvia Merkle hat den Namen ihres Mannes angenommen und heißt seit kurzem Sylvia Bobay.

## **TOP 2 - Bericht der Schatzmeisterin über die Vermögenslage des Vereins**

Die Schatzmeisterin Pia Merkle begrüßt ihrerseits die Teilnehmer. Sie präsentiert die im Jahresbericht 2014 veröffentlichten Zahlen & Fakten und informiert die Anwesenden darüber, dass sich im Jahr 2014 die Einnahmen und die Ausgaben in etwa die Waage halten. So hat der Verein für das Jahr 2014 nur einen Fehlbetrag von 2.746 Euro zu verbuchen. Sie erläutert, dass der unter Einnahmen verbuchte Minusbetrag sich aus der Endabrechnung mit dem BMZ<sup>1</sup> ergeben hat (für das Kindergartenprojekt im Norden Sri Lankas). Nicht gebrauchte Fördergelder müssen ans BMZ zurückgezahlt werden, hier ausgewiesen als Minusbetrag.

Anschließend informiert sie über die Vermögenslage des Vereins. Zum 31.12.14 belief sich das Vermögen auf 121.001,60 Euro, und zum Zeitpunkt der JHV (Mitte Mai 2015) auf etwa 136.000 Euro.

## **TOP 3 - Bericht der Kassenprüfer zur Kassenprüfung d.J. 2014 und Entlastung der Schatzmeisterin**

Pia Merkle dankt zunächst den Kassenprüfern sowie auch Herrn Maier, Steuerberater aus München, für seine ehrenamtliche Unterstützung bei der ordentlichen Buchführung des Vereins. Von den Kassenprüfern ist Sabine Klar anwesend. Oliver Schwarz ist aus beruflichen Gründen verhindert. Der der Prüfbericht liegt vor. Sabine Klar verliert die Vollmacht von Oliver Schwarz an Sabine Klar, ihn zu vertreten. Sie erklärt, dass die Kassenunterlagen sachlich und rechnerisch von den Kassenprüfern geprüft wurden und es keine Unstimmigkeiten oder Beanstandungen gibt. Oliver Schwarz und Sabine Klar versichern dies durch Unterzeichnung der Erklärung schriftlich.

Daraufhin stellt Frau Klar den Antrag zur Entlastung der Schatzmeisterin Pia Merkle für das Jahr 2014, welcher einstimmig von der Mitgliederversammlung angenommen wird. Die Schatzmeisterin ist somit für das Jahr 2014 entlastet.

## **TOP 4 - Neuwahl der Kassenprüfer für das Jahr 2015**

Pia Merkle fordert die Anwesenden auf für das Amt des Kassenprüfers zu kandidieren. Trotz Aufforderung finden sich keine neuen Kandidaten. Die amtierenden Kassenprüfer informierten vorab, dass sie sich zur Wiederwahl stellen und werden einstimmig von der Mitgliederversammlung im Amt bestätigt. Kassenprüfer für das Jahr 2015 sind Sabine Klar und Oliver Schwarz.

## **TOP 5 - Genehmigung des Protokolls der JHV 2014**

Pia Merkle bittet die Mitglieder um Genehmigung des Protokolls der Jahreshauptversammlung 2014. Die Mitgliederversammlung bestätigt dies einstimmig. Das Protokoll der JHV 2014 ist genehmigt.

---

<sup>1</sup> Bundesministerium für Entwicklung und Zusammenarbeit

## **TOP 6 - Entlastung des Vorstands für das Geschäftsjahr 2014 durch die Mitglieder**

Vereinsmitglied Wolfgang Klar stellt den Antrag zur Entlastung des Vorstands für das Geschäftsjahr 2014. Die Mitglieder genehmigen den Antrag einstimmig. Der Vorstand ist für das Jahr 2014 entlastet.

## **TOP 7 – Bericht über die Projektarbeit in Sri Lanka in 2014 & 2015**

Zunächst stellt Sylvia Bobay den Mitgliedern das geplante Budget für das laufende Jahr 2015 vor. Zu den Projektkosten in Sri Lanka von 151.128,- Euro kommt in diesem Jahr die Neuanschaffung eines Fahrzeugs, da das vorhandene völlig verrostet ist und schnellstmöglich erneuert werden muss. Der im Budgetplan dafür vorgesehene Betrag beläuft sich auf 22.000,- Euro. Sie erklärt den relativ hohen Betrag für ein gebrauchtes Fahrzeug damit, dass in Sri Lanka Fahrzeuge mit einer Luxussteuer belegt sind. Selbst ein Gebrauchtwagen ist somit sehr teuer.

Die Gesamtausgaben für das Jahr 2015 sind auf 191.596,- Euro budgetiert. Diese beinhalten die gesamten Projektkosten in Sri Lanka einschließlich der erwähnten Anschaffung eines neuen Fahrzeugs sowie den geplanten Aufwand in Deutschland. Aufgrund der Euroabwertung seit Januar 2015 (der Wechselkurs zur srilankischen Rupee verschlechterte sich von 1,60 auf derzeit 1,45 Euro) musste der ursprüngliche Budgetbetrag um rund 20.000,- Euro nach oben korrigiert werden.

Von den geplanten Ausgaben sind aktuell 86.570,- Euro durch Mitgliedsbeiträge und Projekt-Kooperationen gedeckt. Noch offen sind somit 105.026,- Euro. Sylvia Bobay informiert, dass der Verein mit dem Bankvermögen in Sri Lanka aber noch Rücklagen in Höhe von insgesamt 155.000,- Euro hat. Damit beschließt sie die Vorstellung des Budgetplans und geht über zum Thema Projektarbeit.

Zunächst blickt Sylvia Bobay zurück auf das vergangene Jahr in Deutschland, insbesondere mit der Veranstaltung zum 20-jährigen Bestehen des Vereins im September, um dann von der Arbeit in Sri Lanka zu berichten. Dort konzentrierte sich die Arbeit im Wesentlichen auf die Weiterführung der bestehenden Projekte. Nach wie vor unterstützt FRIENDS Kinderheime zum Schutz und zur Förderung von verlassenen, verwaisten und sozial stark benachteiligten Kindern. Weiterer wichtiger Baustein in der Arbeit in Sri Lanka ist das Patenschaftsprogramm durch das die Patenkinder in ihren Familien oder in Kinderheimen nachhaltig unterstützt werden. Letzter Schwerpunkt bildet die Unterstützung bzw. der Aufbau von FRIENDS-Kindergärten zur frühkindlichen Bildung in strukturschwachen Gebieten, zuletzt im ehemaligen Kriegsgebiet im Norden Sri Lankas. Für dieses Projekt hat FRIENDS Fördermittel vom BMZ erhalten. Bei dieser Gelegenheit dankt sie ausdrücklich ihrem Team in Sri Lanka, insbesondere Terrance Vellupillai, für die hervorragend geleistete Arbeit im Zusammenhang mit der Durchführung und Abwicklung des Projekts mit dem BMZ.

Weniger offensichtlich, aber trotzdem sehr wichtig sind die Aufklärungsarbeit und Traumatherapie, die in allen FRIENDS Projekten durchgeführt werden. Eine in Teilzeit angestellte Sozialarbeiterin kümmert sich mit Herz um traumatisierte Kinder und Familien, bietet Unterstützung und hilft in schwereren Fällen ärztliche Hilfe zu finden.

Sylvia Bobay hebt hervor, dass die von FRIENDS unterstützte Mädchen- und Jungenheime dauerhaft finanzielle Unterstützung erhalten. Das Tudawe Mädchenheim wird vorwiegend durch die bestehenden Kinderpatenschaften finanziert, dem Baranasooriya Jungenheim hilft zuverlässig der Verein KDH, der von Paul Hengstler geleitet wird. Sie bedauert, dass Herr Hengstler bei der JHV nicht anwesend sein kann. Er besucht das Jungenheim regelmäßig, so auch wieder im April dieses Jahres.

Derzeit sind 125 Patenkinder im Programm. Die Zahl stagniert leider seit vielen Jahren, und es wäre wünschenswert, dass diese wieder anwächst. Sylvia Bobay bittet daher die Mitglieder und Paten um aktive Werbung für das Patenschaftsprogramm, da es – gerade auch im Norden – viele Kinder gibt, denen das Notwendigste zum Leben und Lernen fehlt.

Sie berichtet vom Patenkindertreffen in Form eines „Leadership & Adventure Camps“. Ein professionelles Team organisierte für die Kinder verschiedene Aktivitäten in denen Aufgaben gemeinsam gemeistert werden mussten. Die Kinder waren begeistert und haben an diesem Tag viel an Selbstbewusstsein gewonnen und innere Barrieren durchbrechen können. Zeitgleich hat ein ‚Counseling Program‘<sup>2</sup> für die Eltern bzw. Betreuer der Kinder stattgefunden.

Seit dem letzten Jahr bietet FRIENDS auch ein sog. „Scholarship Program“ an. Sylvia Bobay erläutert, dass dies für Kinder oder Jugendliche aus dem Patenschaftsprogramm gedacht ist, welche auffallend motiviert sind und gute schulische Leistungen erbringen. Sie bekommen damit Unterstützung für ihre weitere Ausbildung oder erweiterte finanzielle Unterstützung für benötigte Lernmittel etc. Eine Scholarship-Patenschaft ist somit u.U. nur für ein bis zwei Jahre notwendig, um einem Kind z.B. einen höheren Schulabschluss oder eine Ausbildung zu ermöglichen.

Abschließend erklärt sie den Anwesenden nochmals, dass in Sri Lanka im Zusammenhang mit Beantragung der Fördermittel beim BMZ im Jahre 2012 die lokale Organisation ‚Friends Lanka Child Foundation‘ (FLCF) gegründet wurde. Hinter dieser verbirgt sich das bekannte Team der Friends Kinderhilfe. Dieser strategische Schritt zeigt sich nun als weiterer großer Vorteil, da die Zusammenarbeit mit den Behörden für eine jetzt einheimische Hilfsorganisation oftmals um einiges einfacher ist.



Sie informiert, dass aus organisatorischen Gründen und vor allem, um den administrativen Aufwand für das Team in Sri Lanka zu minimieren, seit Januar 2015 beide Organisationen weitgehendst zusammengeführt wurden. Somit betreut FLCF zukünftig als ausführende Organisation fast alle FRIENDS Projekte in Sri Lanka. Friends Kinderhilfe International besteht aber nach wie vor und betreibt weiterhin das größte Projekt im Süden Sri Lankas, das Kindergarten-Center Seenimodara.

Weitere Neuigkeit aus Sri Lanka ist der Wechsel der politischen Führung nach den Parlamentswahlen in diesem Frühjahr. Der neue Präsident heißt Maithripala Sirisena (ehemaliger Gesundheitsminister und Generalsekretär der SLFP) und gilt als gemäßiger als der ehemalige Präsident Mahinda Rajapaksa. Für Sri Lanka ist dies aus Sicht von Sylvia Bobay vielversprechend. Sie hofft dadurch auf eine noch angenehmere Zusammenarbeit mit den Behörden, vor allem im neuen Projektgebiet im Norden.

---

<sup>2</sup> psychosoziale Beratung

Sylvia Bobay berichtet vom Ausbau des Engagements im Norden Sri Lankas. Etwa eine Autostunde vom bereits gebauten Kindergarten in Pullopalai ist ein weiterer Kindergarten geplant. Der Antrag zur Teilfinanzierung liegt derzeit beim BMZ. Dieser Antrag beinhaltet nicht nur den Bau eines weiteren Kindergartens sondern gleichzeitig ein Einkommensförderungsprogramm für insgesamt 62 Familien aus Mulankavil im Kilinochchi Distrikt. Im Rahmen ihrer Projektreise im März dieses Jahres hat sie Familien besucht, die dafür ausgewählt wurden. Die Menschen dort haben viel Land, es fehlt aber am Nötigsten, dieses zu bewirtschaften. Daher soll ihnen durch das Einkommensförderungsprogramm die Chance gegeben werden, benötigte Anschaffungen zu tätigen, um ein geregeltes Einkommen erwirtschaften zu können. So erhalten manche Familien Kühe oder Ziegen, andere eine Wasserpumpe und Dieselmotor zur besseren Bewässerung ihrer Plantagen. Die Familien werden mit einer Mischung aus Startkapital und zinsfreiem Kredit unterstützt, bringen aber 30% der Gesamtsumme an Eigenkapital selbst auf.

Wenn das BMZ die Unterstützung genehmigt, muss FRIENDS als finanzierende Organisation gemeinsam mit FLCF als ausführende Organisation einen Eigenanteil von 25% zur Durchführung des Neuprojektes aufbringen. Für diese Summe liegen bereits Zusagen in Höhe von Euro 20.000,- von zwei Stiftungen vor, die FRIENDS bereits in 2013 beim Bau des Kindergartens in Kilinochchi unterstützt haben.

Zur Abwicklung der Projekte im Norden Sri Lankas wurde im Januar eine Mitarbeiterin bei FLCF angestellt, die die Projekte vor Ort koordiniert.

Eine der jüngsten Entwicklung des Vereins ist die geplante Unterstützung eines Kinderheims in Indien ([www.ashabhavan.org](http://www.ashabhavan.org)). Sylvia Bobay ist in Kontakt mit einer ehemaligen Schulfreundin, die in Delhi lebt und dort aktiv ein Kinderheim unterstützt. Es gibt bereits ein Jungenheim (Ashray Bhavan), ein Mädchenheim soll mit Hilfe von Spenden gebaut werden (Asha Bhavan). Unterstützt werden diese Kinderheime von einer indischen Organisation namens „Serving People in Need“ (SPIN). Über Friends Kinderhilfe Deutschland ist es möglich, den Bau des dortigen Mädchenheims zu unterstützen. Die Spenden mit entsprechendem Verwendungszweck werden an den Verein in Indien weitergeleitet.

Sylvia Bobay betont, dass es schon länger ihre Vision ist, ein weiteres Kinderheim zu unterstützen sowie dem Zusatz „International“ im Namen der Friends Kinderhilfe langfristig gerecht zu werden und auch ausserhalb Sri Lankas bedürftigen Kindern zu helfen. Daher ist eine längerfristige Kooperation mit dem Asha Bhavan Kinderheim in Delhi nicht auszuschließen. Sylvia Bobay plant das Heim noch in diesem Jahr zu besuchen. Danach wird der Vorstand darüber entscheiden, ob das Heim in das FRIENDS Portfolio aufgenommen wird.

### **TOP 8 - Vorstellung „Friends Kinderhilfe Schweiz“**

Sylvia Bobay freut sich sehr, bekannt zu geben, dass am 13. März diesen Jahres die Friends Kinderhilfe als Verein in der Schweiz, mit Angela Wagner als Präsidentin und Tonia Fankhauser als Vize-Präsidentin, gegründet wurde.

Angela Wagner ist anwesend und stellt sich vor. Sie lebt in Wollerau, in der Nähe von Zürich, stammt aber ursprünglich aus Kuchen (Kreis Göppingen). Sie hat die Friends Kinderhilfe an der Jubiläumsveranstaltung im September 2014 kennen gelernt und war begeistert von der vorgestellten Arbeit. Daraus entstand der Wunsch, sich für die Friends Kinderhilfe zu engagieren.

Nach ersten Gesprächen mit den Vorstandsmitgliedern fiel die Entscheidung, den Verein zusammen mit Tonia Fankhauser, einer guten Bekannten von Sylvia Bobay, in der Schweiz zu gründen.

Angela Wagner dankt dem Vorstandsteam für die gute Zusammenarbeit und bittet alle Anwesenden mit Kontakten in die Schweiz bei diesen für die Mitgliedschaft oder sogar ehrenamtliche Mitarbeit bei der schweizer Friends Kinderhilfe zu werben.

### **TOP 9 - Aktionen 2014 / 2015 - Rückblick und Ausblick**

Lilian Keulen übernimmt den Vortrag und berichtet von den vielen Aktionen zugunsten der Friends Kinderhilfe im letzten Jahr. Diese umfassten unter anderem

- die FRIENDS-Kindergarten WM in Bonn-Beuel (Fußball gegen Gewalt) organisiert von Haider Hassan und das ebenfalls von Haider Hassan organisierte WM Tippspiel.
- das Konzert von Acoustic-Power (Herr Keierleber) zugunsten FRIENDS,
- ein Benefiz-Golftunier in Münster, über den Kontakt von Gründungsvater Lothar Günzel,
- ein Nikolaus-Event genannt „Samichlaus“ in Zürich organisiert von Sylvia Bobay,
- die Benefiz-Laufschuh-Aktion von Fa. Nonnengäßer & Tebbi,
- der Weltkindertag 2014 am selben Wochenende wie die Jubiläumsfeier und
- die FRIENDS-Jubiläumsfeier im Schönblick in Eislingen.

Sie dankt allen Organisatoren und Beteiligten. Besonders dankt sie Andreas Beitelberger, der die Friends Kinderhilfe bei einer Veranstaltung im Rahmen des Weltkindertags vertreten und Spenden gesammelt hat, sowie Herrn Kottmann vom Restaurant Schönblick, der den Reinerlös der Jubiläumsfeier in Höhe von 1.150 Euro der Friends Kinderhilfe gespendet hat.

Des Weiteren informiert Lilian Keulen, dass die Friends Kinderhilfe eine neu gestaltete Internetseite hat. Für die vorherige konnte kein Update mehr durchgeführt werden. Sie war somit nicht mehr sicher. Die neue Seite bietet wie vorher aktuelle Informationen, die auf der Website unter „News und Aktionen“ abgerufen werden können. Daneben informieren auch der FRIENDS-Newsletter sowie der FRIENDS-Facebook-Auftritt regelmäßig über Aktuelles aus der Organisation.

### **TOP 10 Rückblick Mitglieder- und Patenreise 2015**

Aus der im Frühjahr 2014 gefassten Idee, eine Mitglieder- und Patenreise im Jubiläumsjahr zu veranstalten, wurde Wirklichkeit und so reisten im Frühjahr 2015 mehrere Reisegruppen nach Sri Lanka und kehrten mit vielen positiven Eindrücken zurück nach Hause. Mit einer Auswahl an Bildern, die von den Reisenden zur Verfügung gestellt wurden, zeigt Lilian Keulen diese beim Besuch von Friends-Projekten oder mit ihrem jeweiligen Patenkind. Die Rückmeldungen von den Reisenden waren durchweg positiv, so liegt es nahe eine weitere Mitgliederreise für das kommende Jahr anzubieten.

## **TOP 11 Information zur Mitglieder- und Patenreise 2016**

„Wir haben eine emotional sehr intensive Reise erlebt (Teil 1), mit einer top organisierten Rundreise mit vielen spannenden, nachhaltigen und tollen Eindrücken (Teil 2) und einem naturnahen, romantisch idyllischen Abschluss am Meer (Teil 3)“. Mit dieser Beschreibung eines Reiseteilnehmers übernimmt Claudia Schuster den Vortrag und informiert die Anwesenden über die im kommenden Jahr für Ende Januar sowie Ende Februar geplanten Sri Lanka Reisen. Sie präsentiert den Reiseverlauf und informiert, dass die Reise wieder vom Reisebüro „srilanka-explorer“ organisiert wird. Herr Korala begleitet die Reisenden bei FRIENDS-Projekt- und Patenkindbesuchen. Gerne können an der Reise auch Interessierte teilnehmen, die nicht Mitglied der Friends Kinderhilfe sind. Sie kündigt an, dass weitere Informationen den Mitgliedern bis Anfang Juni per Mail zugesandt werden.

## **TOP 12 Verschiedenes / Diskussion**

Sylvia Bobay berichtet über die der Herstellung von modernen, trendigen „messenger bags“ (Kuriertaschen) als Einnahmequelle für die Projektarbeit in Sri Lanka. Die Taschen werden in Sri Lanka unter „Fair Trade“ Aspekten aus recycelten, nicht mehr brauchbaren Kites sowie Restmaterial aus der Kite<sup>3</sup>-Herstellung genäht. Sylvia entdeckte vor einigen Jahren, dass Ranjith, seit fast 10 Jahren angestellt bei FRIENDS im Head Office Colombo, ein großes Talent zum Nähen hat. Sie kaufte ihm eine Nähmaschine und er fing an, Taschen aus nicht mehr gebrauchten Kites zu nähen. Das Material erhält Sylvia kostenlos, da ihr Mann, Marcel Bobay, Eigentümer der Kite-Marke FAITH Kiteboarding ist. Ranjith ist daher seit kurzem nur noch zu 60% bei FRIENDS angestellt, in der restlichen Zeit näht er Taschen.

Der Reinerlös aus dem Verkauf der Taschen fließt in die Projekte der Friends Kinderhilfe (wenn über den FAITH online Shop gekauft: [www.faith-kiteboarding.com](http://www.faith-kiteboarding.com)). Die Taschen werden derzeit bereits in Berlin bei Upcycling-Deluxe und ich Göppingen bei AMOK verkauft sowie auch bald in Hamburg bei „Feines & Faires“. Sylvia Bobay bittet die Anwesenden um Mithilfe, die Taschen für den guten Zweck zu vertreiben und hierfür Werbung zu machen.

Im Folgenden stellt Lilian Keulen die neuen Spendendosen von FRIENDS vor. Unter dem Motto „Cents for FRIENDS“ gibt es die Spendendosen zum Aufstellen in geeigneten Ladengeschäften. Übers Jahr können pro Spendendose bis zu 400 Euro an Spenden gesammelt werden. Daher bittet sie die Anwesenden um Mithilfe, indem diese eine Spendendose mitnehmen, einen geeigneten Aufstellungsort finden und die Dose gelegentlich leeren und den Betrag auf das FRIENDS Spendenkonto einzahlen.

Abschließend bedankt sich Lilian Keulen bei den Anwesenden für die Aufmerksamkeit und beschließt den offiziellen Teil der Jahreshauptversammlung gegen 21 Uhr. Im Anschluss daran steht das Vorstandsteam noch für Fragen und Anmerkungen zur Verfügung.

Albershausen, 15.05.2015

Claudia Schuster

---

<sup>3</sup> Kites sind Flugdrachen zum Surfen